

Curriculum Vitae
Lisa Widmann

AUSBILDUNG

- 2024 **Master di I livello** in Didattica della lingua tedesca come LS/L2; an der Università degli Studi Suor Orsola Benincasa, Italien
- 2020 **Wettbewerb** nach Titeln und Prüfung zur Besetzung von Planstellen des Lehrpersonals für Deutsch als Zweitsprache an den italienischsprachigen Oberschulen (A083) der Autonomen Provinz Bozen, Italien
- 2018 **Masterabschluss** in Letterature euroamericane, traduzione e critica letteraria an der Fakultät Lettere e filosofia; Universität Trient (Italien); Abschluss in den Sprachen Deutsch und Englisch
Masterarbeit: „Wie funktioniert Sprachmittlung in mehrsprachigen Situationen im akademischen Kontext? Eine empirische Untersuchung an der mehrsprachigen Freien Universität Bozen.“
- 2015 **Bachelorabschluss** in Lingue moderne an der Fakultät Lettere e filosofia; Universität Trient (Italien); Abschluss in den Sprachen Deutsch und Englisch
Bachelorarbeit: „Bilingualer Spracherwerb in der frühen Kindheit“
- 2010 Abiturabschluss am Realgymnasium Bozen
- 2016 Zweisprachigkeitsnachweis A der Autonomen Provinz Bozen, Italien

BERUFSERFAHRUNG

Lehrtätigkeit

- seit 2023 **Prüferin für DaF am Sprachenzentrum** der Freien Universität Bozen, Italien
- seit 2021 **Lehrkraft für DaF am Sprachenzentrum** der Freien Universität Bozen, Italien
- seit 2020 **Mitarbeiterin der Dienststelle für Zweitsprache Deutsch und Fremdsprachen an der Italienischen Bildungsdirektion**, Bozen, Italien
- seit 2020 **Goethe Prüferin (A1-C2)**

2020-2023	Telc Prüferin (B1-C2)
seit 2018	Lehrkraft für DaZ am ITE C. Battisti (seit 2022), Liceo G. Pascoli (2019-2022) und Bozen Liceo Scientifico Torricelli (2018/2019), Bozen, Italien
seit 2017	Didaktische Mitarbeiterin für Deutsch als Wissenschaftssprache (B1-C1-Niveau) an der Fakultät für Wirtschaftswissenschaften; Freie Universität Bozen, Italien: ➤ Bachelor in Wirtschaftswissenschaften und Betriebsführung • 27325 Fremdsprache (Deutsch) – Fachsprache (seit 2017) • 27332 Fremdsprache (Deutsch) - Fortgeschrittene Fachsprache (seit 2017) ➤ Bachelor in Ökonomie und Sozialwissenschaften • 27118 Deutsch (Fremdsprache) Fachsprache (seit 2017) • 27121 Deutsch (Fremdsprache) Fortgeschrittene Fachsprache (seit 2017) ➤ Bachelor in Bachelor in Tourismus-, Sport- und Eventmanagement • 30167 Deutsch Fremdsprache – Fachsprachliche Kommunikations- und Präsentationsfähigkeit (seit 2019) ➤ Master in Accounting und Finanzwirtschaft • 25439 Deutsch: fortgeschrittene Fachsprache im Bereich Accounting und Finanzwirtschaft/ 25452 Deutsch: Fachsprache (LM) (seit 2019) ➤ Master in Verwaltung und Politik öffentlicher Institutionen • 27406 Deutsch: Fortgeschrittene Fachsprache (seit 2021)
2017 bis 2019	Lehrkraft für DaF in der Sprachschule „alpha beta piccadilly“, Bozen, Italien • Standard- und Migrantenkurse der Niveaustufen A1 und A2 • Prüfungsmitglied Telc Deutsch B1 und B2
2011 bis 2012	Lehrkraft für literarische Fächer Deutsch, Geschichte, Geografie an der Mittelschule „Johann G. Plazer“, Eppan (BZ), Italien

Referententätigkeit

28.07.2025	Schulische Vergleichsarbeiten als Potential für Lernaufgaben, IDT Lübeck, Deutschland
------------	---

01. + 15.02.2023 Überprüfung der rezeptiven Kompetenzen - Das Testkonstrukt der Sprachstandserhebungen - Stufe 11, Italienische Bildungsdirektion Bozen, Italien
- 10.02.2023 Tagung - Unter die Lupe genommen: Die Lernstandserhebungen in Deutsch L2 an den italienischen Schulen in Südtirol, Eurac, Italien
11. + 25. + 26.02.2022 Kreativer und produktiver Umgang mit Literatur, Deutsche Bildungsdirektion Bozen, Italien

Weitere Tätigkeiten

- seit 2024 **Aufgabenentwicklung** im Rahmen der „Staatlichen Abschlussprüfung der Oberschule – Deutsch L2“ in Zusammenarbeit mit der Italienischen Bildungsdirektion Bozen und dem Sprachenzentrum der Freien Universität Bozen
- seit 2021 **Testentwicklung** im Rahmen des Projekts „Lernstandserhebung an italienischsprachigen Oberschulen, Stufe 11“ in Zusammenarbeit mit g.a.s.t
- 2020-2026 **Mitarbeit bei der Ausarbeitung** der „Indicazioni provinciali Scuola secondaria di II grado“ für den Bereich Deutsch Zweite Sprache an der Italienischen Bildungsdirektion Bozen
- 2017 **Mitarbeit am Projekt „Piloting new descriptor scales from a proposed extended version of the CEFR illustrative descriptors“ in “Experiment on language mediation competences within academic context”** am Kompetenzzentrum für Sprachen der Freien Universität Bozen in Zusammenarbeit mit B. North und U. Arras
- seit 2013 regelmäßige **Teilnahme an Tagungen und Fortbildungen im Bereich DaZ und DaF** im In- und Ausland

PUBLIKATIONEN

- Widmann, Lisa, 2024: "Klänhardt, Katina; Simon, Nina (Hrsg.): Fremdsprache Deutsch, 68. Nachhaltigkeit. Berlin: Erich Schmidt, 2023. – ISBN 978-3-503-21257-6. 64 Seiten: 186-188.
- Widmann, Lisa, 2023: "Zimmer, Renate: Eine kleine Ballgrammatik: Spielerische Zugänge zur Sprache mit dem Ball. Freiburg: Herder, 2021. – ISBN 978-3-451-38690-9. 108 Seiten: 312-313.

SPRACHKENNTNISSE

Erstsprache Deutsch

Weitere Sprachen

Italienisch	Verstehen		Sprechen		Schreiben
	Hören	Lesen	An Gesprächen teilnehmen	Zusammenhängendes Sprechen	
	C1	C1	C1	C1	C1
Englisch	Zweisprachigkeitsnachweis A				
	C1	C1	C1	C1	C1
Master Abschluss in Englisch					

Februar, 2026

Lisa Widmann